

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 35

Rubrik: Fragekasten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ce n'est qu'une fois que tout ce monde aura reconnu définitivement l'inutilité de ses efforts que nous pourrions commencer à joir des fruits de notre travail, et qu'on nous accordera la considération que méritent ceux qui savent se respecter eux-mêmes.

Registre du commerce.

Voici le texte de la nouvelle inscription au registre du commerce, à laquelle notre société a procédé en conformité des décisions de l'assemblée générale et qui a été publiée dans le numéro du 22 août de la Feuille officielle du commerce:

„La Société qui porte le nom de *Société suisse des hôteliers* et dont le domicile légal est au siège de son bureau central officiel, soit actuellement à Bâle, a pour but la protection et le développement de l'industrie hôtelière indigène, la sauvegarde des intérêts communs de ses membres et l'établissement de relations amicales entre eux. La société publie, par l'entremise de son bureau central, un organe spécial (Revue suisse des hôtels) et un Guide de voyage (Les Hôtels de la Suisse) sans préjudice de l'édition de toute autre publication d'intérêt professionnel. Les statuts ont été établis une première fois le 16 octobre 1885 et en dernier lieu le 22 juin 1901. La qualité de sociétaire est accessible à tout propriétaire d'hôtel ou de pension, pourvu qu'il jouisse d'une bonne réputation au point de vue moral et commercial. L'admission a lieu sur demande écrite, après que le candidat a déclaré accepter les statuts et sur recommandation de deux sociétaires. La finance d'admission est de 10 frs. La cotisation annuelle varie selon l'importance de la maison de fr. 20 à fr. 100. La démission ne peut être donnée que pour la fin de l'année comptable (31 mars) moyennant avertissement donné 6 mois d'avance. L'avis social est d'ailleurs seul responsable des engagements de la société. Les sociétaires pris isolément n'ont aucun droit à cet avoir. En cas de dissolution de la société, le solde actif éventuel sera employé à une œuvre suisse analogue. La société est représentée vis-à-vis du public par un comité de 5 membres; le président et le vice-président signent individuellement pour la société. Le président est Jacques Tschumi, de Wolfisberg (Berne), demeurant à Ouchy; le vice-président Adolphe Raach, de et à Lausanne. La société donne procuration au chef du bureau central, Otto Amsler, de Schinznau (Argovie), demeurant à Bâle. Siège du bureau central: Sternengasse 21.“

Déclaration publique.

Pour prévenir des confusions et des interprétations erronées l'office soussigné croit devoir rappeler au public que le „Guide pour étrangers“ constitue une entreprise particulière de la maison Segessenmann et Cie. à Berne, qui n'a aucun rapport avec les bureaux officiels suisses de renseignements.

Ces bureaux servent uniquement au développement de la circulation et n'ont, contrairement à la susdite maison, aucun but lucratif.

L'abus fait par cette maison des noms de quelques bureaux officiels de renseignements et l'insertion dans son „Guide“ d'annonces non commandées ont amené la dernière assemblée des délégués de l'Union à décider l'exclusion du „Guide“ Segessenmann de tous les bureaux membres de l'Union.

Pour éviter les erreurs à la poste, on est prié d'adresser toute communication destinée à un bureau officiel: „Bureau officiel de renseignements à.....“

Pour l'Union des Sociétés suisses de développement:
Le Vorort Bâle.



(Mitteltages für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 27. August 7767.

St. Moritz. In der Nähe der Engadiner Kalm soll ein grosser Alpenpark angelegt werden.

Nizza. Kürzlich verstarb hier der ehemalige Eigentümer des Hotel d'Angleterre, Herr Theodor Steinbrück, im Alter von 76 Jahren.

Graubünden. In St. Maria (Münsterthal) ist die Errichtung eines neuen Hotels geplant; dasselbe soll diesen Herbst noch in Angriff genommen werden.

Auf **Pilatus-Kulm** soll für die kommende Saison eine Wetterkanone aufgestellt werden, zwecks Versuchen über die Auflösung von Nebeln und Gewittern.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 4 au 10 août: Angleterre 1242, Allemagne 676, Suisse 687, France 1082, Amérique 636, Russie 276, Italie 114, Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 437. — Total 5090.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 10 bis 16. August waren in Davos anwesend: Deutsche 608, Engländer 282, Schweizer 442, Franzosen 102, Holländer 71, Belgier 18, Russen 96, Oesterreicher 62, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 79, Dänen, Schweden, Norweger 11, Amerikaner 50, Angehörige anderer Nationalitäten 15. Total 1836. Darunter waren 637 Passanten.

Jungfraubahn. Am 26. August wurde in der Höhe von 2500 Metern über Meer der Seitenstollen durch die Eigerwand geschlagen. Zur Entleerung des Ausbruchsmaterials des grossen Tunnels bis zur Station „Eigerwand“ oder „Grindelwaldbühl“ ist jetzt nur noch ein einziger Seitenstollen nötig, und es steht die Eröffnung dieser Station auf nächsten Sommer in sicherer Aussicht.

Berichtigung. Wir werden ersucht, die in der letzten Nummer erschienene Note, das 25jährige Jubiläum des Herrn Direktor Zander in der Kuranstalt Waldhaus Plims betreffend, dahin zu berichtigen, dass bis zum Jahre 1892 ein Herr J. J. Guggenbühl aus Zürich als Direktor der genannten Anstalt fungierte, von welchem Zeitpunkt an der Jubiläum die Direktion übernahm. Nichtsdestoweniger blickt Herr Zander auf eine 25jährige Tätigkeit in obigem Etablissement zurück.

Die Wasserkraft der Erde. Man schätzt die Kraft der Wasserfälle auf der Erde auf 100 000 Millionen Pferdekraften, eine Menge, deren tausendster Teil genügen würde, die Kühle überflüssig zu machen. Wie weit man in der Ausnutzung der Wasserkraft

gehen kann, zeigt das Beispiel des Harzgebirges. Obwohl dieses keinen einzigen bedeutenden Flusslauf hat, trotzdem werden hier aus den zahlreichen Rinnsalen nicht weniger als 3300 Pferdestärken für den Bergbahnbetrieb gewonnen.

Neue Rigibahn. Laut „N. Z. Z.“ sollen die Studien eines neuen Rigibahnprojektes von Veggis über Kaltbad nach Kulm dem Abschluss nahe sein. Die neue Bahn sollte als elektrische Zahnradhängebahn betrieben werden, nur eine Zwischenstation „Kaltbad“ erhalten, und um ca. 50 Prozent schneller fahren, als die bestehenden Zahnradbahnen, so dass die Fahrt Luzern-Kulm und umgekehrt in ungefähr der Hälfte der jetzt erforderlichen Zeit ausgeführt werden kann.

Paris. Folgende Zahlen geben Auskunft über den Lebensmittelkonsum in Paris während der sieben Monate der vorigen Weltausstellung: Vorrat: Weizen und Butter 20 307 215 Kilogramm, Austern 10 531 066 Dutzend, Fische 40 164 960 Kilogramm, Fleisch 214 135 733 Kilogramm, getrüffelte Gänseleberpasteten und kaltes Fleisch 2 005 431 Kilogramm, Geflügel und Wildpret 32 012 323 Kilogramm, Käse 8 311 122 Kilogramm, Wein 5 178 321, Apfelwein 171 347 und Bier 354 343 Hektoliter.

Montreux-Oberlandbahn. Die Gemeindeversammlung von St. Stephan hat am 26. d. einstimmig beschlossen, die ihr zugeteilte Aktienbeteiligung zu übernehmen. Die drei andern Gemeinden des Obersees sind ebenfalls bereit, die Verwaltung der Erlenbach-Zweimimmenbahn hat seinerseits ebenfalls einstimmig beschlossen, einer einzubereitenden Generalversammlung eine Aktienbeteiligung von 50 000 Fr. zu beantragen. Die Beteiligung des Obersees ist demnach wenigstens 100 000 Fr. betragen.

Fahrtverkehr mit dem Ausland. Bei der Ausweisung von Fahrpoststücken mit dem Ausland ist die bisherige Regelung, dass die Nationalitäten der Reisenden, die den Verkehr mit Deutschland, Frankreich, Oesterreich und Ungarn beschränkt gewesen Verkehrserleichterung, gemäss welcher die Ausgeber durch Vermittlung der Aufgabestellen noch nicht abgeforderte Sendungen zurückfordern, der Aufgabestellen abzugeben oder die Nationalitäten der Reisenden herabsetzen oder streichen lassen können, auf eine grössere Zahl von Ländern ausgedehnt worden. Die Poststellen sind im Falle, hierüber jede gewünschte Auskunft zu geben.

Eine Inseratsrechtsfrage hat jüngst das schweizerische Landgericht zu Plauen entschieden: Der Aufgabesteller eines Inserates hatte die Zahlung verweigert, weil ihm kein Belegblatt zugesandt worden sei. Das Landgericht, als Berufungsinstanz, verurteilte den Beklagten zur Zahlung, mit der Begründung, es sei Sache des Inserenten, sich selbst die Ueberzeugung von der Veröffentlichung seiner Einzelzeile zu verschaffen. Die Leistung des Verlagserschleifers ist in der Drucklegung der betreffenden Anzeige und der Herausgabe der jeweiligen Auflage. Hiernach ist eine Zeitung zur unentgeltlichen Lieferung von Belegblättern nicht verpflichtet.

Die Weinproduktion der Welt. Nach einer Mitteilung des italienischen Ackerbauministeriums wurden im Jahre 1900 auf der ganzen Erde 163 Millionen Hektoliter produziert. Auf Europa entfielen hiervon 150 Millionen Hektoliter, auf Afrika 6 Millionen Hektoliter, auf Amerika ebenfalls 6 Millionen, auf Asien etwa 1 Million und auf Australien 130 000 Hektoliter. Frankreich ist das erste Weinland und produzierte im Jahre 1900 67 Millionen Hektoliter Wein; dann kommt Italien mit 30, Spanien mit 24, Oesterreich-Ungarn mit 4 1/2, Millionen Hektoliter. Die deutsche Weinproduktion belieferte sich auf 3 Millionen Hektoliter. Von den 6 Millionen Hektoliter afrikanischen Weines kommen 5 aus Alger. In Amerika produziert Chile nahezu 3, Argentinien nahezu 4 Millionen Hektoliter. Der asiatische Wein kommt hauptsächlich aus Cyprien und den kleinsten Mengen aus Indien. Für den gesamten Weinprodukt entfällt auf die Mittelmeerländer.

Eine Hotelschwinderin. Anfangs Juli kam in ein Hotel ersten Ranges in Zürich eine junge Dame, die sich als eine Diakonissin aus der Irrenanstalt Waldsöhl bei Köln ausgab. Leider sei ihr, wie sie erzählte, bei ihrer Durchreise in Basel die

Reisetasche mit 200 Mark gestohlen worden. Sie erwartete aber baldigst telegraphisch Geld. Das genügt einsteilen für den Kredit und da die Dame auch kein Kleingeld besass, so half der Oberportier mit 5 Fr. aus. Als aber immer noch kein Geld eintraf, wollte, wurde dem Hotelbesitzer klar, dass er das Opfer einer Fälschung werden sollte und er verständigte die Polizei, deren Intervention das Resultat hatte, dass sich die angebliche Diakonissin aus Köln als gewöhnliche Dirne aus Elberfeld, zuletzt wohnhaft in Kassel, entpuppte, die ohne einen Pfennig in der Tasche in ein Hotel ersten Ranges abgestiegen war. Das Gericht verurteilte sie für den Schwindel zu drei Wochen Gefängnis und verurteilte sie auf fünf Jahre aus der Schweiz.

Im Hotel zurückgelassenes Gepäck ist jüngst im Staate New-York zum Gegenstand einer gesetzlichen Regelung gemacht worden. Das neue Gesetz bestimmt für zurückgelassenes, nicht reklamiertes Gepäck oder sonstige Gegenstände eine Aufbewahrungspflicht von einem Jahr. Nach Ablauf desselben ist der Hotelbesitzer berechtigt, den öffentlichen Verkauf der Sachen einzuleiten, auch wenn den Hinterlasser ein Schein behältigt wurde. Der Hotelbesitzer ist aber gehalten, den Eigentümer, dessen Adresse ihm bekannt ist, durch Schreiben auf dem Postwege zu benachrichtigen; auch darf die Auktion erst nach Ablauf von 4 Wochen nach dem Hinterlasser ein Schein behältigt werden. Die Kosten der Benachrichtigung und der Auktion gehen zu Lasten des Eigentümers. Kommt es zum Verkauf, so kann der nach Abzug aller Kosten verbleibende Erlös durch den sich ausweisenden früheren Eigentümer der Sachen innerhalb 5 Jahren jederzeit verlangt werden. Ist diese Frist verstrichen, so muss der Hotelbesitzer das Geld an den Grafschafts-Schatzmeister zum Besten der Armen abführen. Diese Bestimmungen sind fast identisch mit jenen, die vor etwa zwei Jahren in verschiedenen anderen nordamerikanischen Bundesstaaten erlassen wurden.

Nice. On écrit au *Daily Mail*: „De grands efforts sont faits pour rechercher les moyens de prolonger la saison prochaine sur la Riviera. Ceux qui connaissent le mieux le pays sont surpris que l'été annuel des hivernants commence juste à la période la plus enchanteresse, c'est-à-dire au printemps. La mode est un tyran, il est vrai, mais quand les bals, courses et fêtes sont passés; que l'Opéra ferme et que les hôtels et les restaurants annoncent qu'ils vont fermer leur portes à une date fixée, pour couronner tout cela, la seule Compagnie de Chemin de fer enlève tous ses meilleurs trains; que peuvent faire alors les visiteurs: boucler leur malles et aller ailleurs. Un des plus grands facteurs de ces départs hâtifs est la Cie du Chemin de fer P. L. M., qui détient tout le trafic par un monopole. Cependant, les sénateurs et les députés de la région vont faire d'actives démarches, pour obtenir de la Cie, que le service d'hiver pour tous les trains soit maintenu jusqu'à fin mai, et il n'y a pas de désespoir que ce résultat soit atteint. Le Comité des fêtes de Nice s'occupe activement d'organiser des fêtes qui auront lieu un peu plus tard qu'aux dates habituelles. L'Opéra pourra rester ouvert jusqu'à la fin mai. Des artistes de grande valeur sont déjà engagés et un opéra nouveau, à Nice, remplacera toutes les productions médiocres qui ont été données ces dernières années. La semaine des courses automobiles sera considérablement augmentée comme importance et sera probablement fixée pour dans le courant du mois de mai, etc.“



Wo bezieht man Strohhüllen für Weinflaschen? Adressen nimmt die Redaktion gerne entgegen.

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

CANNES
Pension d'étrangers à remettre
30 lits. Belle situation. Prix modéré. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 323 R.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTES BLANCHES
GOUT FRANÇAIS
Agnt général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

ON DEMANDE UN GÉRANT
pour un petit hôtel à Genève.
Pour informations s'adresser à l'administration du journal sous chiffre H 359 R.

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.

Machines à laver, Essoreuses syst. américain, Schöner, Cylindres schneiders.
Définition, Essoreuses, Couloirs, Lavage, Montage, Arrangements sans changer de machine.

Machine à laver, système Robert Schindler.
Installations de Blanchisseries modèles. 1290
Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.
Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.
Plus de 300 installations en Suisse.
Exposition permanente des appareils à Lucerne.
Références des 1ers hôtels. — TELEPHONE. — Catalogue et devis gratuits

Conditiorei-Ausstellung MANNHEIM 1901 Goldene Medaille
ROOSCHÜZ
ROOSCHÜZ & Co. BERN.
= BONBONS
= WAFFELN
= BISCUITS
= ZWIEBACKS
= MARMELADEN

Hotel-Direktor
tüchtiger Fachmann, 32 Jahre alt, z. Zt. Leiter einer Kur-Anstalt, sucht auf Herbst anderweitiges Engagement; später eventuelle Uebernahme des Unternehmens nicht ausgeschlossen.
Geft. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 313 R.

Gérant-Hotelbuchhalter
Fachmann, 4 Sprachen mächtig, langjährige Praxis, kautionsfähig, mit besten Referenzen,
sucht Engagement.
Geft. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 360 R.

Hotel-Pächter od. Gérant
gesucht auf 15. Oktober 1901. Das Geschäft ist auf's modernste eingerichtet (Zentralheizung, Elektrisches Licht) mit Café, Brasserie, grösserem Saal, in guter Lage der Stadt Bern. Für Pächter Fr. 5-6,000 erforderlich. Nur ganz tüchtige Personen vom Fach wollen sich melden beim Eigentümer (H 4173 Y) 361
Fr. Zimmermann, Seilerstrasse 10, Bern.

A NICE HOTEL A LOUER
très belle situation. L'établissement est meublé. Le locataire devra se rendre acquiescer des meubles.
Pour renseignements s'adresser à l'administrateur-délégué de la Société d'Hydrothérapie, Villas Verdier, à Nice. 351

GESUCHT
wird von einem im Hotelfach tüchtigen, jungen Ehepaar
die Direktion eines Hotels
welch' Letzteres event. später gepachtet oder gekauft würde.
Geft. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 321 R.

Ventilations-Anlagen
erstellt für sämtliche Zwecke
J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)
Spezialität für Trockenanlagen.

HOTEL
am Hauptbahnhof Interlaken ist auf einige Jahre zu verpachten. Dasselbe hat 85 Fremdenbetten, grosses Restaurant und Garten, ist in schönster Lage, komfortabel eingerichtet und während 2 Jahren im Betrieb. Solches bietet tüchtigen Geschäftsleuten sicheres Einkommen.
Nähere Auskunft erteilt
350
Alex. Lenz, Interlaken.

Alter Unterwaldner-Reib-Käse
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter
Frische Nidel-Koch-Butter
Echten Schleuder-Bienen-Honig
Liefert regelmässig gut und billig
Otto Amstutz in Beckenried, Unterwalden.
„Ottos“ ist für die Adresse notwendig.
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.